



Síndrome pulmonar por hantavirus Hantavirus Pulmonary Syndrome

¿Qué es el síndrome pulmonar por hantavirus?

El síndrome pulmonar por hantavirus (SPH/HPS, por sus siglas en inglés) es una enfermedad grave causada por un virus llamado hantavirus. Esta enfermedad poco común se identificó por primera vez en el suroeste de Estados Unidos en 1993 y en el oeste de Canadá en 1994. Cada año en B.C., sólo un par de personas informan de que han enfermado por hantavirus.

¿Cuáles son los síntomas?

El SPH comienza con una enfermedad parecida a la gripe. En la fase inicial de la enfermedad, puede tener los siguientes síntomas:

- fiebre;
- dolores musculares;
- dolor de cabeza;
- náuseas;
- vómitos; y
- falta de aliento.

Si la enfermedad empeora, se acumula líquido en los pulmones, haciendo más difícil el respirar. En Norteamérica, aproximadamente 1 persona de cada 3 con el SPH muere.

¿Existe un tratamiento?

No existe un tratamiento, una medicación o una cura específicos; sin embargo, muchos de los síntomas o complicaciones del SPH se pueden tratar. La mayoría de los pacientes son admitidos en los cuidados intensivos de un hospital. Algunos pacientes pueden recibir medicación antivírica.

¿Cómo se transmite?

En Canadá, el virus sólo se ha encontrado en ratones silvestres, específicamente en el ratón ciervo que habita en toda Norteamérica. Se desconoce si otros roedores como los ratones caseros, las ratas del tejado o las ratas noruegas pueden transmitir el virus.

El hantavirus se transmite principalmente cuando se agitan los excrementos, la orina, la saliva o los

materiales del nido de un ratón ciervo, enviando partículas del virus al aire donde pueden ser respiradas. En casos poco comunes, se puede transmitir a través de pequeñas cortaduras en la piel al manipular ratones silvestres, o por mordeduras de ratón. No puede contraer la enfermedad de su animal doméstico/mascota. En Norteamérica, no hay pruebas de que la enfermedad se transmita de persona a persona.

¿Quién corre el riesgo de estar expuesto al hantavirus?

Las personas que vivan en zonas donde el virus esté presente y que entren en contacto cercano con la saliva, orina, excrementos o nidos de ratones ciervo, pueden correr el riesgo de contraer el virus. Sin embargo, las posibilidades de que suceda son extremadamente bajas. La infestación por roedores dentro y alrededor de la casa continúa siendo el riesgo principal de contacto con el hantavirus.

¿Qué actividades me ponen en una situación de riesgo?

Ciertas actividades pueden ponerle en situaciones de mayor riesgo de infección por SPH, como limpiar edificios en desuso y trabajar en la construcción, empresas de servicio público y control de plagas.

Los trabajadores y los dueños de viviendas pueden estar expuestos en entrepisos, bajo las casas o en edificios desocupados o poco usados, como casas rurales, autocaravanas y casetas de jardín, que puedan tener ratones.

Los campistas y los senderistas también pueden estar expuestos cuando usan refugios infestados o acampan en otros hábitats del ratón ciervo.

La posibilidad de estar expuesto al hantavirus es mayor si trabaja, juega o vive en lugares cerrados donde los ratones ciervo están activos. En raras ocasiones, algunas de las personas que han contraído el SPH informaron de no haber visto ratones o sus excrementos antes de enfermarse. Debe tomar precauciones incluso si no ve ratones ciervo o sus excrementos.

¿Cómo puedo protegerme?

La mejor manera de prevenir una infección por hantavirus es evitando el contacto con los ratones ciervo y sus excrementos, orina o saliva. Puede hacerlo controlando los roedores dentro y alrededor de la casa. Mantenga a los ratones fuera de su casa y aprenda a limpiar de manera segura.

Siga las instrucciones mostradas a continuación sobre cómo prevenir y eliminar a los ratones de su casa, y limpiar de manera segura las zonas donde han estado los ratones. Póngase en contacto con su unidad de salud pública local antes de limpiar la casa de alguien que tenga SPH.

Elimine a los ratones de su casa

Use ratoneras de muelle para eliminar ratones de los edificios. Deshágase de ellos en bolsas de basura de plástico dobles selladas. Debe consultar las leyes o a las autoridades municipales para averiguar qué método de eliminación es el más apropiado. Por ejemplo, es posible que pueda enterrar las bolsas de basura en un agujero entre 0,5 y 1 metro de profundidad, quemarlas, o depositarlas en la basura. Si planea volver a usar las ratoneras, desinfectelas con una mezcla de 1 parte de lejía con 9 partes de agua, después de haber quitado los ratones muertos.

Evite que los ratones entren en su casa

Reduzca la cantidad de refugios para roedores, como arbustos espesos o montones de madera y comida o basura que estén a menos de 35 metros de su casa. Tape todos los agujeros en las paredes, las ventanas, las puertas y el tejado de su casa.

Limpie las zonas donde hayan estado los ratones de manera segura

Durante la limpieza, lleve una mascarilla de filtro ajustada y adecuada, guantes de goma y gafas protectoras. Estas mascarillas incluyen filtros de la serie 100 aprobados por NIOSH, como N100, P100, y R100 (anteriormente llamados filtros HEPA), o un respirador con cartuchos P100. También se puede utilizar una mascarilla N95. Una mascarilla contra el polvo para trabajos de aislamiento o pintura no es igual que estas mascarillas especializadas. Las mascarillas especializadas están disponibles en tiendas de suministros de seguridad y en algunas ferreterías y tiendas de construcción. Su unidad de salud pública local o WorkSafe BC pueden proporcionarle más información acerca del funcionamiento, uso y limitaciones de las mascarillas. Para obtener más información, visite WorkSafe BC www.worksafebc.com.

Evite agitar el polvo cuando esté limpiando zonas donde hayan habitado los ratones. Ventile cualquier zona cerrada durante 30 minutos antes de comenzar. Prepare una solución desinfectante. La mayoría de los desinfectantes de uso general y los detergentes para el hogar son efectivos. También se puede utilizar lejía diluida (1 parte de lejía por 9 partes de agua).

Una vez que lleve la mascarilla, guantes de goma y gafas protectoras y haya llevado a cabo los preparativos descritos anteriormente, siga estos pasos:

1. Eche la solución desinfectante con cuidado sobre los escombros para evitar perturbar cualquier virus presente – no use un rociador. Deje que se absorba durante 10 minutos.
2. Limpie los excrementos, los materiales del nido y otros desechos con una toalla de papel y déjelos en una bolsa de basura de plástico. Evite barrer los suelos secos. No pase la aspiradora.
3. Ponga los contenidos en una bolsa doble, selle las bolsas y entierre, queme o déjelos en la basura, siguiendo las normativas municipales.
4. Limpie con champú o al vapor las alfombras, lave la ropa y la ropa de cama con agua caliente y detergente, y desinfecte los suelos, las encimeras (mesadas), los armarios y los cajones que puedan haber entrado en contacto con los ratones.
5. Lave los guantes de goma con un desinfectante o agua y jabón antes de quitárselos. Lávese las manos con agua y jabón después de quitarse los guantes.

Evite los ratones cuando haga senderismo o camping

Intente no perturbar las madrigueras de los ratones. No use cabañas donde haya excrementos de ratón o rata. Mantenga la comida en envases a prueba de roedores.

Para más información

Para obtener más información sobre cómo controlar ratas y ratones, consulte [HealthLinkBC File #37 Cómo deshacerse de los roedores \(ratas y ratones\)](#).

Para obtener consejos sobre un lavado de manos correcto, consulte [HealthLinkBC File #85 Lavado de manos para padres e hijos](#).



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/healthfiles o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito 8-1-1. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el 7-1-1. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.